

**Uchwała Nr VI/41//2015
Rady Gminy w Kadzidle
z dnia 30 kwietnia 2015 r.**

**w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego Centrum Kultury
Kurpiowskiej im. Ks. Mieczysława Mieszki w Kadzidle za rok 2014.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (j.t. Dz. U. z 2013 r., poz. 594 z późn. zm.) oraz art. 53 ust. 1 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (j.t. Dz. U. z 2013 r., poz. 330 z późn. zm.) uchwała się co następuje:

§ 1.

1. Zatwierdza się sprawozdanie finansowe Centrum Kultury Kurpiowskiej im. Ks. Mieczysława Mieszki w Kadzidle za rok 2014 stanowiące załącznik do niniejszej uchwały.
2. Sprawozdanie finansowe składa się z :
 - bilansu,
 - rachunku zysków i strat,
 - informacji dodatkowej.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Gminy

Jan Mirosław Kulasik

BILANS

sporządzony na dzień: 31 grudnia 2014r.

jednostka obliczeniowa: zł.

AKTYWA		Stan na		PASywa		Stan na	
		01.01.2014	31.12.2014			01.01.2014	31.12.2014
A	Aktywa trwałe	9 444,30	7 555,38	A	Kapitał (fundusz) własny	-752,82	-16 422,64
I	Wartości niematerialne i prawne			I	Kapitał (fundusz) podstawowy	-8 952,19	-752,82
1	Koszty zakończonych prac rozwojowych			II	Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna)		
2	Wartość firmy			III	Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna)		
3	Inne wartości niematerialne i prawne			IV	Kapitał (fundusz) zapasowy		
4	Zaliczki na wartości niematerialne i prawne			V	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny		
II	Rzeczowe aktywa trwałe	9 444,30	7 555,38	VI	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe		
1	Środki trwałe	9 444,30	7 555,38	VII	Zysk (strata) z lat ubiegłych		
a)	grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)			VIII	Zysk (strata) netto	8 199,37	-15 669,82
b)	budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej			IX	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)		
c)	urządzenia techniczne i maszyny	0,00	0,00	B	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania	11 349,43	25 539,72
d)	środki transportu			I	Rezerwy na zobowiązania		
e)	inne środki trwałe	9 444,30	7 555,38	1	Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego		
2	Środki trwałe w budowie			2	Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne		
3	Zaliczki na środki trwałe w budowie				- długoterminowa		
III	Należności długoterminowe				- krótkoterminowa		
1	Od jednostek powiązanych			3	Pozostałe rezerwy		
2	Od pozostałych jednostek				- długoterminowe		
IV	Inwestycje długoterminowe				- krótkoterminowe		
1	Nieruchomości			II	Zobowiązania długoterminowe		
2	Wartości niematerialne i prawne			1	Wobec jednostek powiązanych		
3	Długoterminowe aktywa finansowe			2	Wobec pozostałych jednostek		
a)	w jednostkach powiązanych			a)	kredyty i pożyczki		
	- udziały lub akcje			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
	- inne papiery wartościowe			c)	inne zobowiązania finansowe		
	- udzielone pożyczki			d)	inne		
	- inne długoterminowe aktywa finansowe			III	Zobowiązania krótkoterminowe	11 349,43	25 539,72
b)	w pozostałych jednostkach			1	Wobec jednostek powiązanych	0,00	0,00
	- udziały lub akcje			a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:		
	- inne papiery wartościowe				- do 12 miesięcy	0,00	0,00
	- udzielone pożyczki				- powyżej 12 miesięcy	0,00	0,00
	- inne długoterminowe aktywa finansowe			b)	inne		
4	Inne inwestycje długoterminowe			2	Wobec pozostałych jednostek	10 627,68	24 413,92
V	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe			a)	kredyty i pożyczki		
1	Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego			b)	z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych		
2	Inne rozliczenia międzyokresowe			c)	inne zobowiązania finansowe		

B	Aktywa obrotowe	1 152,31	1 561,72	d)	z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	1 518,98	9 280,13
I	Zapasy				- do 12 miesięcy	1 518,98	9 280,13
1	Materialy				- powyżej 12 miesięcy		
2	Półprodukty i produkty w toku			e)	zaliczki otrzymane na dostawy		
3	Produkty gotowe			f)	zobowiązania wekslowe		
4	Towary			g)	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń	9 108,70	15 133,78
5	Zaliczki na dostawy			h)	z tytułu wynagrodzeń		
II	Należności krótkoterminowe	425,00	60,00	i)	inne	0,00	0,00
1	Należności od jednostek powiązanych	0,00	0,00	3	Fundusze specjalne	721,75	1 125,83
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,00	0,00	IV	Rozliczenia międzyokresowe		
	- do 12 miesięcy	0,00	0,00	1	Ujemna wartość firmy		
	- powyżej 12 miesięcy			2	Inne rozliczenia międzyokresowe		
b)	inne				- długoterminowe		
2	Należności od pozostałych jednostek	425,00	60,00		- krótkoterminowe		
a)	z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	425,00	60,00				
	- do 12 miesięcy	425,00	60,00				
	- powyżej 12 miesięcy						
b)	z tytułu podatków, dotacji, cel, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń						
c)	inne						
d)	dochodzone na drodze sądowej						
III	Inwestycje krótkoterminowe	727,31	1 501,72				
1	Krótkoterminowe aktywa finansowe	727,31	1 501,72				
a)	w jednostkach powiązanych						
	- udziały lub akcje						
	- inne papiery wartościowe						
	- udzielone pożyczki						
	- inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
b)	w pozostałych jednostkach						
	- udziały lub akcje						
	- inne papiery wartościowe						
	- udzielone pożyczki						
	- inne krótkoterminowe aktywa finansowe						
c)	środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	727,31	1 501,72				
	- środki pieniężne w kasie i na rachunkach	727,31	1 501,72				
	- inne środki pieniężne						
	- inne aktywa pieniężne						
2	Inne inwestycje krótkoterminowe						
IV	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe						
	AKTYWA razem (suma poz. A i B)	10 596,61	9 117,10		PASYWA razem (suma poz. A i B)	10 596,61	9 117,10

Sporządzono dnia 05.03.2015

05.03.2015.

(imię, nazwisko i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

Księgowa

Grzegorz Barzych

DYREKTOR CKK

Grzegorz Barzych

(imię, nazwisko i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu - na podstawie art. 52 ust. 2 ustawy o rachunkowości)

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT

ul. Kościuszki 6, 07-420 Kadzidło

tel./fax 029 637 761-89

NIP 758-00-11-448 REGON 550064155

sporządzony za okres

01.01.2014-31.12.2014

(wariant porównawczy)

jednostka obliczeniowa: .. zł ..

Wiersz	Wyszczególnienie	Dane za rok	
		2013	2014
A	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym:	118 525,34	110 012,97
	- od jednostek powiązanych		
I	Przychody netto ze sprzedaży produktów	118 525,34	110 012,97
II	Zmiana stanu produktów (zwiększenie - wartość dodatnia, zmniejszenie - wartość ujemna)		
III	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki		
IV	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów		
B	Koszty działalności operacyjnej	735 325,97	815 175,35
I	Amortyzacja	0,00	1 888,92
II	Zużycie materiałów i energii	123 197,62	79 894,03
III	Usługi obce	132 793,10	174 021,55
IV	Podatki i opłaty, w tym:	1 792,00	1 792,00
	- podatek akcyzowy	0,00	0,00
V	Wynagrodzenia	361 973,13	431 990,63
VI	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	70 484,90	80 297,99
VII	Pozostałe koszty rodzajowe	45 085,22	45 290,23
VIII	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,00	0,00
C	Zysk (strata) ze sprzedaży (A - B)	-616 800,63	-705 162,38
D	Pozostałe przychody operacyjne	625 000,00	686 426,50
I	Zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II	Dotacje	625 000,00	686 426,50
III	Inne przychody operacyjne		
E	Pozostałe koszty operacyjne	0,00	0,00
I	Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych		
II	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych		
III	Inne koszty operacyjne		
F	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C + D - E)	8 199,37	-18 735,88
G	Przychody finansowe	0,00	3 066,06
I	Dywidendy i udziały w zyskach, w tym:		
	- od jednostek powiązanych		
II	Odsetki, w tym:		
	- od jednostek powiązanych		
III	Zysk ze zbycia inwestycji		
IV	Aktualizacja wartości inwestycji		
V	Inne		3 066,06
H	Koszty finansowe	0,00	0,00
I	Odsetki, w tym:		
	- dla jednostek powiązanych		
II	Strata ze zbycia inwestycji		
III	Aktualizacja wartości inwestycji		
IV	Inne		
I	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F + G - H)	8 199,37	-15 669,82
J	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I. - J.II.)	0,00	0,00
I	Zyski nadzwyczajne		
II	Straty nadzwyczajne		
K	Zysk (strata) brutto (I +/- J)	8 199,37	-15 669,82
L	Podatek dochodowy		
M	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty)		
N	Zysk (strata) netto (K - L - M)	8 199,37	-15 669,82

Księgowa

Teresa Polzjan-Labisch

03.03.2015

(Data i podpis osoby, której powierzono prowadzenie ksiąg rachunkowych)

DYREKTOR

Grzegorz

(Data i podpis kierownika jednostki, a jeżeli jednostką kieruje organ wieloosobowy, wszystkich członków tego organu)

1. Centrum Kultury Kurpiowskiej z siedzibą w Kadzidle ul. Kościuszki 6, działa na podstawie art.18ust.2 pkt.9.lit.h, art.40 ust.2 pkt.2 i art. 41 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2001r. Nr 13 poz.123 z późniejszymi zmianami) od dnia 05-07-1993 r.

Przedmiotem działania CKK jest wspieranie i promocja twórczości, edukacji i oświaty kulturalnej, działania na rzecz upowszechniania tradycji, kultury oraz opieki nad zabytkami. Centrum Kultury Kurpiowskiej jest wpisane do rejestru instytucji kultury prowadzonego przez organizatora i posiada osobowość prawną. Nr 4/93.

Celem CKK jest prowadzenie wielokierunkowej działalności rozwijającej i zaspokajającej potrzeby kulturalne mieszkańców oraz upowszechniania i promocji kultury lokalnej w kraju i za granicą.

Do podstawowych zadań CKK należy:

- 1) Organizowanie różnorodnych form edukacji kulturalnej i wychowania przez sztukę,
- 2) Rozpoznawanie, rozbudzanie i zaspokajanie potrzeb oraz zainteresowań kulturalnych
- 3) Tworzenie warunków dla amatorskiego ruchu artystycznego kół i klubów zainteresowań, sekcji zespołów itp.
- 4) Organizacja spektakli, koncertów festiwali, wystaw, odczytów, imprez artystycznych, rozrywkowych i turystycznych
- 5) Działalności instruktazowo-metodyczna dla pracowników kultury
- 6) Prowadzenie działalności wydawniczej i promocyjnej
- 7) Koordynacja działalności na terenie Gminy w zakresie organizacji imprez kulturalnych
- 8) Prowadzenie kursów tanecznych itp.
- 9) Współdziałanie z Instytucjami i organizacjami społecznymi w zakresie lepszego zaspokajania potrzeb kulturalnych mieszkańców
- 10) Nadzorowanie i organizacja działalności rozrywkowo –rekreacyjnej w Gminie
- 11) Prowadzenie współpracy kulturalnej w kraju i za granicą
- 12) Prowadzenie inwestycji, remontów nieruchomości przekazanych ośrodkowi w administrowanie
- 13) Tworzenie warunków dla rozwoju folkloru, rękodzieła ludowego i artystycznego,
- 14) Prowadzenie i promocja sportu
- 15) Kultuwanie tradycji kurpiowskich i rozpowszechnianie folkloru i obrzędów ludowych

2. CKK jest powołane na czas nieograniczony.

3. Sprawozdaniem finansowym objęto okres od 01.01.2014r. do 31.12.2014r.

4 Sporządzone sprawozdanie jest sprawozdaniem jednostkowym.

5. Sprawozdanie finansowe zostało sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności. Nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności przez naszą instytucję.

6. Przyjęte zasady rachunkowości przy sporządzaniu sprawozdania finansowego na dzień 31.12.2014 roku są zgodne z ustawą z dnia 29.09.1994r. o rachunkowości z późniejszymi zmianami.

W zakresie, w jakim ustawa pozostawia jednostce prawo wyboru, zasady rachunkowości zostały zawarte w zarządzeniu Nr1 Dyrektora CKK z dnia 01.12.2012r w sprawie zasad rachunkowości to jest:

a) rokiem obrotowym jest rok kalendarzowy, w ramach, którego okresami sprawozdawczymi są poszczególne miesiące,

b) metody wyceny aktywów i pasywów:

- środki trwałe i wartości niematerialne – prawne wg wartości początkowej tj. ceny nabycia pomniejszonej o odpisy umorzeniowe i odpisy z tytułu trwałej utraty wartości,

c) zapasy materiałów wg cen zakupów księgowane bezpośrednio w koszty

d) należności w kwocie wymagalnej zapłaty

e) rezerwy w uzgodnionej, wiarygodnej oszacowanej wartości,

f) fundusz instytucji oraz środki pieniężne w wartości nominalnej.

7. Jednostka sporządza rachunek zysków i strat w wariantcie porównawczym, ze szczegółową określoną w załączniku nr.1 do ustawy o rachunkowości.

8. Jednostka stosuje wykaz kont. Zasady funkcjonowania kont przyjmuje się wg zakładowego planu kont księgi rachunkowe obejmują zbiory zapisów księgowych, obrotów i sald, które tworzą:

- dziennik
- konta syntetyczne
- konta analityczne
- zestawienie obrotów i sald.

9. Księgi rachunkowe prowadzone są w siedzibie CKK w Kadzidle

10. Ewidencje i rozliczenie kosztów prowadzi się wg rodzajów na kontach zespołu 4

11. Do strat i zysków nadzwyczajnych jednostka zalicza zdarzenia, które powstają w wyniku działania sił natury, na skutek działań trudnych do przewidzenia, poza działalnością operacyjną i niezwiązane z ogólnym ryzykiem prowadzenia działalności podstawowej.

12. Przedmioty, wartości materialne i prawne o okresie używania dłuższym niż rok, lecz o wartości jednostkowej nieprzekraczającej 500zł odpisuje się w koszty zużycia materiałów pod datą przekazania ich do użytkowania w pełnej wartości początkowej. Przedmioty oraz wartości niematerialne i prawne o wartości jednostkowej od 500 do 3.500 wprowadza się do ewidencji bilansowej środków trwałych albo wartości niematerialnych i prawnych, natomiast odpisy amortyzacyjne ustala się w sposób uproszczony tj. jednorazowej w pełnej wartości początkowej, w miesiącu oddania do użytkowania.

13. Środki trwałe i wartości niematerialne i prawne o wartości początkowej powyżej 3.500 amortyzowane są metodą liniową przy pomocy stawek podatkowych.

14. Instytucja nie tworzy rezerw na zobowiązania dotyczące przyszłych świadczeń dla pracowników z tytułu nagród jubileuszowych i odpraw emerytalnych, bowiem ich wartość roczna jest małoistotna w ogólnych kosztach, a ponadto są one ujmowane w corocznie sporządzanych planach finansowych, będących podstawą do przydzielenia przez organizatora dotacji na działalność.

15. Instytucja nie tworzy rezerw i nie ustala aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego osób prawnych, gdyż dochód jednostki przeznaczony na cele kulturalne zwolniony jest z opodatkowania

16. Fundusz instytucji zwiększa się o:

- dotacje budżetowe na finansowanie rozwoju instytucji
- wzrost wartości środków trwałych będących skutkiem zarządzonej aktualizacji i ich wyceny
- nieodpłatne otrzymanie środków trwałych
- zysk za rok ubiegły.

Fundusz Instytucji zmniejsza się o:

- zmniejszenie wartości środków trwałych, będących skutkiem zarządzonej aktualizacji wyceny
- nieodpłatne przekazanie środków trwałych
- straty za rok ubiegły.

CKK prowadzi gospodarkę finansową na zasadach określonych w ustawie o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej z dnia 25.10.1991r (Dz.U. z 2001r.Nr. 13 poz .123 z późniejszymi zmianami) oraz ustawie z dnia 29.09.1994r o rachunkowości (Dz.U. z 2002r. Nr. 76 poz. 694 z późniejszymi zmianami)

Działalność CKK jest finansowana z dotacji organizatora, z dochodów własnych, ze środków otrzymanych od osób prawnych i fizycznych oraz innych źródeł.

DYREKTOR CKK
Grzegorz Bajtlich

1. Stosowane metody wyceny na dzień 31.12.2014 aktywa i pasywa wyceniono w instytucji jak niżej:

- środki trwałe – wartość netto(pomniejszona o umorzenie),
- należności i zobowiązania – w kwocie wymagającej zapłaty,
- środki pieniężne – w wartości nominalnej,
- odpisy amortyzacyjne w 2014 r. dokonane były zgodne z ustawą o podatku dochodowym od osób prawnych,
- w CKK prowadzony jest porównawczy Rachunek Zysków i Strat.
- przychody ze sprzedaży usług przyjęto do rachunku zysków i strat w wartości brutto (CKK nie jest płatnikiem VAT).
- Księgowość jest prowadzona zgodnie z ustawą o Rachunkowości.

2. Zmiany w ciągu roku obrotowego wartości środków trwałych, wartości niematerialnych i prawnych :

a) środki trwałe wartość początkowa:

w zł i gr.

Wyszczególnienie wg pozycji bilansowych	Konto:	Wartość początkowa na początek roku obrotowego	Zwiększenia z tytułu: -nabycia aktualizacji przemieszczenia inne	Zmniejszenia z tytułu: sprzedaży aktualizacji przemieszczenia inne (likwidacja)	Stan na koniec roku obrotowego wartości początkowej
Środki trwałe razem:		175.824,96	2.765,89	-	178.590,85
z tego:					
1) Grunty	-	-	-	-	-
2) Budynki, obiekty budowlane	-	-	-	-	-
3) Maszyny, urządzenia techn.	-	-	-	-	-
4) Środki transportu	011-1	8.000,00	-	-	8.000,00
5) Pozostałe środki trwałe	011-2,3,47	21.739,30	-	-	21.739,30
6) Śr. trwałe umarzone 100%	013-(1-8)	142.690,20	2.765,89	-	145.456,09
7) Zbiory biblioteczne	014-1	3.395,46	-	-	3.395,46

b) umorzenia środków trwałych :

w zł i gr.

Wyszczególnienie wg pozycji bilansowych (środków trwałych)	Konto:	Dotychczasowe umorzenie na początek roku obrotowego	Zwiększenia z tytułu: -umorzeń -aktualizacji -przemieszczenia -innych	Zmniejszenia z tytułu: -sprzedaży -aktualizacji -przemieszczenia -inne	Stan na koniec roku obrotowego
Umorzenie środków trwałych razem:	-	166.380,66	4.654,81	-	171.035,47
z tego:					
1) Grunty	-	-	-	-	-
2) Budynki, obiekty budowlane	-	-	-	-	-
3) Maszyny, urządzenia techn.	-	-	-	-	-
4) Środki transportu	071-1	8.000,00	-	-	8.000,00
5) Pozostałe środki trwałe	071-2,3,4	12.295,00	1.888,92	-	14.183,92
6) Śr. trwałe. mniejszej wartości	072-(1-8)	142.690,20	2.765,89	-	145.456,09
7) Zbiory biblioteczne	074-1	3.395,46	-	-	3.395,46

c) wartości niematerialne i prawne - wartość początkowa : w zł gr.

Wyszczególnienie wg pozycji bilansowych	Konto:	Wartość początkowa na początek roku obrotowego	Zwiększenia z tytułu: -nabycia -aktualizacji -przemieszczenia -inne	Zmniejszenia z tytułu: sprzedaży aktualizacji przemieszczenia inne	Stan na koniec roku obrotowego wartości początkowej
Wartości niematerialne i prawne razem:		2.074,00	-	-	2.074,00
z tego:					
1) Licencje na programy komputerowe	020-1	2.074,00	-	-	2.074,00

d) umorzenia wartości niematerialnych i prawnych: w zł i gr.

Wyszczególnienie wg. pozycji bilansowych	Konto:	Dotychczasowe umorzenia na początek roku obrotowego	Zwiększenia tytułu: -nabycia -aktualizacji -przemieszczenia -inne	Zmniejszenia z tytułu: -sprzedaży -aktualizacji -przemieszczenia -inne	Stan na koniec roku obrotowego umorzeń dotychczasowych
Umorzenie wartości niematerialnych i prawnych razem:		2.074,00	-	-	2.074,00
z tego:					
1) Licencje na programy komputerowe	073-1	2.074,00	-	-	2.074,00

3. Informacja o wielkości i zmianach funduszu:

Fundusz Instytucji na dzień 31.12.2014r. -752,82
 strata netto za 2014r. -15.669,82
 Kapitał (fundusz) własny na dzień 31.12.2014r. -16.422,64

4. W CKK w 2014 r. wystąpiła strata w wysokości 15.669,82

5. Zobowiązania występujące na dzień 31.12.2014r dotyczą miesiąca grudnia 2014r i wynoszą: 11.349,43

w tym:

- z tytułu dostaw i usług do 12 miesięcy 9.280,13
- z tytułu podatków i ubezpieczeń 15.133,78

w tym: PIT-4 2.327,00
 ZUS 12.806,78

- Fundusze specjalne (ZFŚS) 1.125,83

6. Zobowiązania warunkowe w 2014 r nie występują, nie udzielono gwarancji i poręczeń majątkowych .

7. Rozliczenia międzyokresowe kosztów na dzień 31.12.2014 r (nie wystąpiły).

8. CKK w 2013 r. dokonało sprzedaży usług: 110.012,97
 Koszty pozyskania przychodów 110.012,97
 Zysk ze sprzedaży 0

9. W 2013 r CKK korzystało ze zwolnienia z obowiązku płacenia podatku dochodowego od osób prawnych wynikających z art. 25 ust. 1 U.o P.D.o O.P.

10. Koszty w układzie rodzajowym wykazano w rachunku zysków i strat - wariant porównawczy.

Władysław

23.03.2015 r. s i e g o w a

Teresa Perron-Labisot

DYREKTOR CKK

Grzegorz Rarzych